

L. 26.9

# LIST OF PROTESTANT MISSIONARIES IN CHINA, JAPAN AND SIAM.

CORRECTED TO NOVEMBER, 1881.

The accompanying list is compiled with a view of showing at a glance the number of missionaries belonging to the different Societies having representatives in China. The names are arranged according to date of arrival, keeping those in each locality together. The date when each Society commenced operations in China is given in the same line with the name of the Society.

\* Unmarried.

## C H I N A.

### ENGLISH.

Names.	Station.	Arrival.	Names.	Station.	Arrival.
LONDON MISSION. 1807.			CHURCH MISSION. 1844.		
倫敦會			監督會		
Dudgeon, J., M.D. C.M.	德 Peking	... 1863	McClatchie, Rev. Canon 馬	Shanghai	1844
Owen, Rev. G. S.	文 Peking	... 1866	Lanning, Mr. G. ...	Shanghai	... 1875
Gilmour, Rev. J., M.A.	景 Peking	... 1871	Gough, Rev. F. F.	岳 (absent)	... 1850
Meech, Rev. S. E.	密 Peking	... 1871	Moule, Rev. A. E.	慕 (absent)	... 1861
Lees, Rev. J. ...	理 Tientsin	... 1861	Bates, Rev. J. ...	裴 Ningpo	... 1867
Mackenzie, J. K., M.R.C.S., L.R.C.	馬 Tientsin	... 1875	Hoare, Rev. J. C.*	霍 Ningpo	... 1874
King, Rev. A. ...			Shann, Rev. R. ...	山 Ningpo	... 1879
Mawbey, Rev. W., M.D.	毛 Hankow	... 1879	Russell, Mrs. W. A. ...	Ningpo	... 1848
Owen, Rev. W. ...	文 Hankow	... 1879	Laurence, Miss. M.	祿 (absent)	... 1869
John, Rev. Griffith	楊 (absent)	... 1855	Monie, Rt. Rev. G. E. D. D.	慕 Hangchow	1851
Bryant, Rev. E. ...	白 (absent)	... 1865	Elwin, Rev. A. ...	伊 Hangchow	1870
Bryson, Rev. T. ...	貝 Wuchang	... 1866	Sedgwick, Rev. J. H.	葉 Hangchow	1874
Muirhead, Rev. W.	慕 Shanghai	... 1847	Nash, Rev. C. B.* ...	那 Hangchow	1881
Chalmers, Rev. J., LL.D.	湛 (absent)	1852	Valentine, Rev. J. D.	法 Shanhing	1864
Bear, Miss ...	貝 (absent)	... 1876	Ost, Rev. J. B. ...	何 Shauhing	1880
Edge, Rev. Chas. ...	Hongkong	1874	Wolfe, Rev. J. R. ...	胡 Foochow	... 1862
Jackson, Miss ...	全 Hongkong	1878	Stewart, Rev. R. W.	宋 Foochow	... 1876
Rowe, Miss ...	盧 (absent)	... 1879	Lloyd, Rev. L. ...	羅 Foochow	... 1876
Eichler, Rev. R.*	藹 Canton	... 1877	Taylor, Dr. Von S. ...	Foochow	... 1878
Pearce, Rev. T. W.*	皮 Canton	... 1879	Bamister, Rev. J. ...	Foochow	... 1881
Wan, Rev. Wai Ts'ing.	黃 Poklo	... 1875	Foster, Miss M. A. ...	Foochow	...
Ho Kau, Rev. ...	何 Fatshan	... 1875	Hutchinson, Rev. A. B.	陳 (absent)	... 1871
Macgowan, Rev. J.	馬 Amoy	... 1859	Grundy, Rev. J. ...	Hongkong	1878
Sadler, Rev. James	山 Amoy	... 1866	BAPTIST MISSION. 1845.		
Budd, Rev. C. ...	傅 Amoy	... 1880	浸禮會		
BRITISH AND FOREIGN BIBLE SOCIETY. 1813.			Richard, Rev. T. ...	李 Taiyuen foo	1869
聖書會			Jones, Rev. A. G., ...	Chingchowfu	1877
Dyer, Mr. S. Agent.	代 Shanghai	... 1878	Kitts, Rev. J. T., M.D.	Chingchowfu	1880
Mollman, Mr. J.* Colpor.	... 1865		Sowerby, Rev.* ...		1881
Jones, Mr. David D.*	Shanghai	... 1881	Whitewright, Rev.* ...		1881
			Sowerby, Miss ...		1881
			PRESBYTERIAN MISSION. 1847.		
			長老會		
			Smith, Rev. G.* ...	施 Swatow	... 1857



Names.	Station.	Arrival.	Names.	Station.	Arrival.
PRESBYTERIAN MISSION. (Cont.)			SOCIETY FOR THE PROPAGATION OF THE GOSPEL. 1862.		
Swanson, Rev. W. S. 宣 (absent) ...		1860	Scott, Rt. Rev. C. P. D.D.* 史	Chefoo	1874
Mackenzie, Rev. H. L. 金 Swatow ...	Swatow	1860	Greenwood, Rev. M.* 林	Chefoo	1874
Gauld, W. Esq., M.D. 吳 (absent) ...		1863	Capel, Rev. Albert* 賈 (absent) ...		1877
Maxwell, J. L. Esq., M.D. 馬 (absent) ...		1863	Corfe, Rev. C. F.* ...	Chefoo	1881
Duffus, Rev. W. ...	Swatow	1869	NATIONAL BIBLE SOCIETY OF SCOTLAND. 1865		
Gibson, Rev. J. L. ...	Swatow	1874	Williamson, Rev. A., <i>Agt.</i> , Chefoo ...		1855
McIver, Rev. D. ...	Swatow	1880	[also Missionary of U.P. Ch. Scot.]		
Lyall, A., M.D. ...	Swatow	1880	Murray, W. H., * <i>Col.</i> ...	Peking	1871
McGregor, Rev. W. 倪 Amoy ...	Amoy	1864	Archibald, John " ...	Hankow	1877
Gordon, Rev. R. ... 吳 Amoy ...	Amoy	1872	Wilson, John* " ...	Szechuen	1878
Thompson, Rev. H. ...	Amoy	1877	Burnett, Robert* " ...	Shensi	1878
Watson, Rev. J. ...	Amoy	1880	CHINA INLAND MISSION. 1865.		
Grant, J., M.D. ...	Amoy	1880	內地會		
Campbell, Rev. Wm. 甘 Tai-wan-fu	Tai-wan-fu	1871	Taylor, Rev. J. H. } 戴 Chefoo ...		1854
Barclay, Rev. T., M.A.* 巴 (absent) ...		1874	Director ... }		
Smith, Rev. David, 施 Tai-wan-fu	Tai-wan-fu	1875	Judd, Rev. C. H. ...	脫 Chefoo ...	1868
Anderson, P., L.R.C.S. } 安 Tai-wan-fu	Tai-wan-fu	1878	Elliston, Mr. W. L.* 善 Chefoo ...		1878
& P., ED.* }			Southall, Miss M. 常 Chefoo ...		1881
Thow, Rev. W., M.A.* 涂 Tai-wan-fu	Tai-wan-fu	1880	Turner, Mr. J. J. ... 德 Ping-yang fu		1876
Ritchie, Mrs. ... 李 Tai-wan-fu	Tai-wan-fu	1867	Drake, Mr. S. B.* ... 林 Ping-yang		1878
Murray, Miss E. ... 梅 Tai-wan-fu	Tai-wan-fu	1880	Parrott, Mr. A. G.* 怕 Ping-yang		1878
WESLEYAN MISSION. 1852.			Sambrook, Mr. A. W.* 散 Ping-yang		1879
Piercy, Rev. G. ... 俾 Fatshan	Fatshan	1851	Parker, Mr. G. ... 帕 Tsin-chau		1876
Wenyon, Rev. C., M.D. 雲容 Fatshan	Fatshan	1880	Jones Miss Hannah 爲 Tsin-chau		1881
Selby, Rev. T. G.* 司 Shin-kwan	Shin-kwan	1868	Landale, Rev. R. J., M.A. 藍 Tai-yuen foo		1876
Hargreaves, Rev. G. 夏 Shin-kwan	Shin-kwan	1878	Pigott, Mr. T. W.* ... 畢 Tai-yuen foo		1879
Parkes, Rev. H. ... 白 Canton	Canton	1864	Schofield, Dr., M.A. ... 蘇 Tai-yuen foo		1880
Masters, Rev. F. J. 馬 Canton	Canton	1874	Horne, Miss C. ... 如意 (absent) ...		1876
Morris, Rev. G.* ... 糜 Canton	Canton	1880	Kingsbury, Miss E. 美麗 Tai-yuen foo		1880
Bone, Rev. C.* ... 潘 Canton	Canton	1880	Lancaster, Miss A. 明貞 Tai-yuen foo		1880
Simpson, Miss ... 陝 Canton	Canton	1873	Pearse, Rev. E. ... 貝 Ngau-kin		1876
Hill, Rev. D.* ... 李 (absent) ...		1865	Sowerby, Rev. H. ... 蘇 Ngau-kin		1880
Scarborough, Rev. W. 沙 Hankow	Hankow	1865	Cooper, Mr. William* 顧 Ngau-kin		1881
Brewer, Rev. J. W. 衛 Hankow	Hankow	1872	Gassick, Mr. William* 查 Ngau-kin		1881
Nightingale, Rev. A. W. 林 Hanyang	Hanyang	1874	Protheroe, Mr. T.* 白 Ngau-kin		1881
North Rev. T. E.* 羅 Hanyang	Hanyang	1880	Thompson, Mr. D. B.* 湯 Nankin		1881
Tomlinson, Rev. W. S. 孫 Wuchang	Wuchang	1875	Dalziel, Mr. J. ... 杜 Shanghai		1878
Fordham, Rev. J. S. 傅 Wusueh	Wusueh	1875	Whiller, Mr. Andrew 余 Ningpo		1878
Bramfitt, Rev. T. ... 贊 Wusueh	Wusueh	1878	Stott, Mr. G. ... 曹 Wunchow		1866
METHODIST NEW CONNECTION MISSION. 1860.			Douthwaite, Mr. A. W. 稻 Wunchow		1874
美以美會			Adams, Mr. J. S. 姚 Wunchow		1875
Innocent, Rev. J. ... 殷 Tientsin	Tientsin	1860	Taylor, Mr. M. H.* 羅 Kinwha		1873
Candlin, Rev. G. T. 甘 Tientsin	Tientsin	1878	Cameron, Mr. J.* 賈 Han-chung		1875
Robinson, Rev. J. 羅 Wu-Ting-fu	Wu-Ting-fu	1877			
Stenhouse, Rev. D. } 施 Wu-Ting-fu	Wu-Ting-fu	1878			
L.R.C.P. & Co., Ed. }					
Hinds, Rev. J. 漢 Wu-Ting-fu	Wu-Ting-fu	1879			



Names.	Station.	Arrival.	Names.	Station.	Arrival.
CHINA INLAND MISSION. (Cont.)			CHINA INLAND MISSION. (Cont.)		
Brounmon, Mr. J. F.	巴 Kwei-yang	1875	Jackson, Mr. J. A.*	蔡 (absent) ...	1866
Baller, Rev. F. W....	鮑 (absent) ...	1873	McCarthy, Rev. J.	麥 (absent) ...	1867
Coulthard, Mr. J. J.*	郭 Wuchang...	1879	Turner, Miss E.	梅嶺 (absent) ...	1872
Meadows, Rev. J. ...	宓 Shaohing...	1862	Soltan, Mr. H.*	施 (absent) ...	1875
Murray, Miss J. H.	愛信 Shaohing.	1876	Moore, Rev C. G.	慕 (absent) ...	1878
Randle, Mr. H. ...	藍 Kiu-chow	1876	Murkwick, Mr. J.*	馬 (absent) ...	1878
Boyd, Miss F. ...	寶德 Kiu-chow	1878	CANADIAN PRESBYTERIAN MISSION.		
Hughes, Miss K.	淑貞 Yangchow	1876	Mackay, Rev. Geo. ...	(absent)	
Desgraz, Miss ...	安心 Chinkiang	1866	Simon, Rev. ...	Tamsui.	
Tomalin, Mr. Edward*	林 Chinkiang	1879	SOCIETY FOR THE PROMOTION OF FEMALE EDUCATION IN THE EAST. 1861.		
Rudland, Mr. W. D.	聶 T'aichow...	1860	Miss Johnstone ...	Hongkong...	1878
Cardwell, Rev. J. E.	高 Ta-ku-t'ang	1868	UNITED PRESBY. CHURCH OF SCOTLAND. 1865.		
King, Mr. G.* ...	金 Han-chung	1875	蘇格蘭長老會		
Fausset, Miss ...	德示 Han-chung	1878	Williamson, Rev. A., } B.A., LL.D.	韋 Chefoo ...	1855
Nicoll, Mr. G. ...	李 Chung-king	1875	MacIntyre, Rev. J.	馬 Newchwang	1871
Riley, Mr. J. H.* ...	賴 Chung-king	1878	Ross, Rev. John ...	羅 Newchwang	1872
Clarke, Mr. Samuel R.*	陳 Chung-king	1878	UNITED METHO. IST FREE CHURCH. 1868.		
Easton, Mr. G. F.	義 Tsín-chau...	1875	Galpin, Rev. F.	關 Ningpo ...	1868
Wilson, Miss ...	蘭生 Tsín-chau...	1876	Swallow, Rev. R.	燕 Ningpo ...	1874
Stevenson, Mr. J. W.	范 Bhamô ...	1866	IRISH PRESBYTERIAN CHURCH. 1869.		
Clarke, Mr. G. W.	花 Ta-li-fu ...	1875	日耳蘭長老會		
Andrew, Mr. George*	安 Kwei-yang	1881	Hunter, J., M.D. ...	Newchwang.	1869
Kidd, Miss Jane...	惠和 Kwei-yang	1879	Carson, Rev. James ...	Newchwang.	1874
Kerr, Miss C. M.	翠貞 Kwei-yang	1880	CHURCH OF SCOTLAND. 1878.		
Dorward, Mr. A. C.*	吳 Hu-nan...	1878	福音堂		
Trench, Mr. F.* ...	童 Yün-nan...	1878	Cockburn, Rev. G.	郭 Ichang ...	1878
Eason, Mr. Arthur...	*伊 Yün-nan ...	1881	Dowsley, Rev. A.	寶 Ichang ...	1880
Hunnex, Mr. Wm. J.	胡 ...	1879	Wood, P., Col.*	伍 Ichang ...	1878
Hunt, Mr. Henry W.	韓 Ju-ning fu	1879	UNCONNECTED.		
Pruen, Mr. W. L. L. R. C. P.,*	潘 Fan-cheng	1880	White, R., M.D. ...	懷 Chinkiang...	1871
Crombie, Rev. G. ...	江 (absent) ...	1865	Foster, Rev. A.* ...	富 Hankow ...	1871
Williamson, Rev. J.	衛 (absent) ...	1866	Jeremiasen, C. C.	謝 Tai-wan-fu	1879

## AMERICAN.

Names.	Station.	Arrival.	Names.	Station.	Arrival.
A. B. C. F. M. MISSION. 1890.			A. B. C. F. M. MISSION (Cont.)		
美部會			Williams, Rev. Mark.	馬 Kalgan ...	1866
Blodget, Rev. H., D.D.	柏 (absent) ...	1854	Sprague, Rev. W. H.	雷 Kalgan ...	1874
Chapin, Miss Jennie	江 Peking ...	1871	Roberts, Rev. H. J.	羅 Kalgan ...	1877
Ament, Rev. W. S.	梅 Peking ...	1877	Chapin, Rev. F. M.	金 Kalgan ...	1880
Noble, Mr. W. C. ...	寶 Peking ...	1878	Garretson, Miss E. M.	宋 Kalgan ...	1880
Haven, Miss Ada ...	文 Peking ...	1879	Murdock, Miss V. C., M.D.	穆 Kalgan ...	1881
			Diamant, Miss Naomi	戴 (absent) ...	1870



Names.	Station.	Arrival.	Names.	Station.	Arrival.
A.B.C.F.M. MISSION. (Cont.)			PROTESTANT EPISCOPAL MISSION. (Cont.)		
Pierson, Rev. Isaac	貝 Pao-ting fu	1870	Boone, H. W., M.D.*	文 Shanghai...	1880
Pierson, Miss Lizzie B.	貝 Pao-ting fu	1877	Yen, Rev. Z. S.	... Shanghai...	1880
Peck, A. P., M.D.	裴 Pao-ting fu	1880	Battles, Rev. E. K.*	... Shanghai ...	1881
Shaw, Rev. W. H.	邵 Pao-ting fu	1880	Stevens, Miss A.	... Shanghai ...	1881
Stanley, Rev. C. A.	山 Tientsin ...	1862	Sayres, Rev. W. S.*	謝 Wu-chang...	1878
Smith, Rev. A. H.	明 P'ang-chia.	1872	Deas, W. A., M.D.*	狄 Wu-chang...	1881
Porter, Rev. H. D. M.D.	博 P'ang-chia.	1872	Graves, Rev. F. R.*	... Wu-chang...	1881
Porter, Miss Mary A.	博 P'ang-chia.	1868	Roberts, Miss J. H.	羅 Wu-chang...	1880
Chapin, Rev. L. D.	江 T'ungchow.	1863	Boyd, Miss E. K.	... Wu-chang...	1881
Goodrich, Rev. C.	T'ungchow.	1865	PRESBYTERIAN MISSION. 1838.		
Sheffield, Rev. D. Z.	謝 T'ungchow.	1869	長老會		
Stimpson, Rev. M. L.	1881		Wherry, Rev. J.	惠 Peking ...	1864
Andrews, Miss Mary	安 T'ungchow.	1868	McCoy, Rev. D. C.	高 (absent) ...	1869
Evans, Miss Jennie	范 T'ungchow.	1872	Whiting, Rev. J. L.	懷 Peking ...	1869
Holbrook, Miss M. A., M.D.	T'ungchow	1881	Donw, Miss D. M.	道 (absent) ...	1869
Baldwin, Rev. C. C., D.D.	摩 Foochow	1848	Atterbury, B. C., M.D.	Peking ...	1879
Hartwell, Rev. Chas.	夏 Foochow ...	1853	Barr, Miss M. E.	巴 Peking ...	1878
Woodin, Rev. S. F.	吳 Foochow ...	1860	Murray, Rev. J.	莫 Chi-nan fu	1876
Walker, Rev. J. E.	和 (absent) ...	1871	Hunter, Rev. S. A. D., M.D.	Chi-nan fu	1874
Whitney, H. T., M.D.	... Foochow ...	1877	Mills, Rev. C. R.*	梅 Tungchow	1859
Newton, Miss E. J.	... Foochow ...	1878	Mateer, Rev. C. W. D. D.	狄 Tungchow	1863
BAPTIST MISSIONARY UNION. 1834.			Capp, Mrs. M. B.	哈 Tungchow	1867
浸禮會			Mateer, Rev. Robt.	... Tungchow	1881
Lord, Rev. E. C., D.D.*	羅 Ningpo ...	1847	Smith, H. R., M.D.	... Tungchow	1881
Barchet, S. P., M.D.	白 (absent) ...	1865	Laughlin, Rev. J. H.	... Tungchow	1881
Goddard, Rev. J. R.	高 Ningpo ...	1868	Shaw, Mrs. M. H.	邵 Tungchow	1874
Mason, Rev. G. L.	梅 Ningpo ...	1880	Kelsey Miss A. D. H., M.D.	契 Tungchow	1878
Lightfoot, Miss F. B.	來 Ningpo ...	1879	Nevius, Rev. J. L., D.D.	倪 (absent)...	1854
Inveen, Miss E.	應 Ningpo ...	1879	Corbett, Rev. H.	郭 Chefoo...	1863
Jenkins, Rev. H.	秦 Shaohing...	1860	Leyenberger, Rev. J. A.	雷 Chefoo...	1866
Ashmore, Rev. W., D.D.	耶 Swatow ...	1851	Anderson, Miss Jennie E.	安 Chefoo...	1878
Partridge, Rev. S. B.	巴 Swatow ...	1869	Tiffany, Miss Ida	... Chefoo...	1881
McKibben, Rev. W. K.	目 Swatow ...	1875	Farnham, Rev. J. M. W. D. D.	范 Shanghai	1860
Fielde, Miss A. M.	旨 Swatow ...	1866	Fitch, Rev. G. F. ...	費 Soochow ...	1870
Thompson, Miss	... Swatow ...	187	Herberte-Gordon, A.	江 Shanghai...	1870
Norwood, Miss	... Swatow ...	187	Holt, Rev. W. S. ...	和 (absent) ...	1873
Daniel, Miss —, M.D.	... Swatow ...	1878	Butler, Rev. J.	蒲 (absent) ...	1868
PROTESTANT EPISCOPAL MISSION. 1835.			Leaman, Rev. C. ...	李 Nanking ...	1874
監督會			Whiting, Mrs. L. S.	魏 Nanking ...	1873
Schereschewsky, Rt.	施 Shanghai	1859	McKee, Rev. W. J.	麻 Ningpo ...	1879
Rev. S. I. J., D.D.			Warner, Miss S. A.	華 Ningpo ...	1878
Thomson, Rev. E. H.	湯 Shanghai...	1859	Judson, Rev. J. H.	求 Hangchow	1879
Wong, Rev. K. C.	... Shanghai...	1851	Smith, Rev. J. N. B.	1881	
Yen, Rev. Y. K.	顏 Shanghai...	1868	Happer, Rev. A. P., D.D.	哈吧 Canton.	1844
Boone, Rev. W. J.	文 Shanghai...	1869	Kerr, J. G. Esq., M.D.	嘉 Canton ...	1854
Woo, Rev. H. N.	... Shanghai...	1874			



Names. Station. Arrival.

## PRESBYTERIAN MISSION. (Cont.)

Noyes, Rev. H. V. 哪 Canton ... 1866  
 Henry, Rev. B. C. 香 Canton ... 1873  
 Fulton, Rev. A. A.\* 富 Canton ... 1880  
 White, Rev. W. J. 惠 Canton ... 1880  
 Noyes, Miss H. ... 哪 Canton ... 1868  
 Happer, Miss M. R. 哈巴 Canton ... 1879  
 Happer, Miss A. C. 哈巴 Canton ... 1880  
 Noyes, Miss M. ... 哪 (absent) ... 1873

METHODIST EPISCOPAL MISSION. 1847.

## 美以美會

Lowry, Rev. H. H. 劉 Peking ... 1867  
 Davis, Rev. G. R. 達 Peking ... 1870  
 Pyke, Rev. J. H. ... 白 (absent) ... 1873  
 Willits, Rev. O. W. 衛 Peking ... 1880  
 Gamewell, Rev. F. D. 加 Peking ... 1881  
 Cushman, Miss C. M. 滿 Peking ... 1878  
 Sears, Miss A. B. 希 Peking ... 1880  
 Yates, Miss E. U. 葉 Peking ... 1880  
 Pilcher, Rev. L. W. 李 Tientsin ... 1870  
 Walker, Rev. W. F. 倭 Tientsin ... 1873  
 Porter, Miss Mary Q. 德 Tientsin ... 1871  
 Howard, Miss L. A., M.D. 郝 Tientsin 1877  
 Hart, Rev. V. C. ... 赫 Kiukiang... 1866  
 Hykes, Rev. J. R. 海 Kiukiang... 1873  
 Carter, Rev. T. C. ... (absent) ... 1879  
 Howe, Miss G. ... Kiukiang... 1872  
 Bushnell, Miss K.C., M.D. Kiukiang... 1879  
 Howe, Miss D. E. ... Kiukiang... 1880  
 Gilchrist, Miss E., M.D. Kiukiang... 1881  
 Taft, Rev. M. L.\* ... Chinkiang... 1880  
 Bagnell, Mr. B. ... Wuchen ... 1880  
 Baldwin, Rev. S. L., D.D. 保 (absent) ... 1859  
 Sites, Rev. N. ... 薛 Foochow ... 1861  
 Ohlinger, Rev. F. ... 武 Foochow ... 1870  
 Plumb, Rev. N. J. 李 (absent) ... 1870  
 Chandler, Rev. D. W. 曾 Foochow ... 1874  
 Woolston, Miss B. 窩 Foochow ... 1859  
 Woolston, Miss S. H. 窩 Foochow ... 1859  
 Trask, Miss S., M.D. 戴 Foochow ... 1874  
 Spart, Miss J. E., M.D. 窩 Foochow ... 1878  
 Wheeler, Rev. L. N., D.D. 韋 Szu-ch'uan 1865  
 Lewis, Rev. S. ... Szu-ch'uan 1881  
 Wheeler, Miss F. 韋 Szu-ch'uan 1881

SOUTHERN BAPTIST MISSION. 1847.

## 浸理會

Crawford, Rev. T. P. D. D. 高 Tungchow. 1852  
 Holmes, Mrs. S. J. 花 (absent) ... 1859

Names. Station. Arrival.

## SOUTHERN BAPTIST MISSION. (Cont.)

Moon, Miss L. ... 慕 Tungchow. 1878  
 Yates, Rev. M. T., D.D. 晏 Shanghai ... 1847  
 Graves, Rev. R. H., } 紀 (absent) ... 1856  
 M.D., D.D.  
 Simmons, Rev. E. Z. ... Canton ... 1871  
 Whilden, Miss L. F. 威 Canton ... 1872  
 McCulloch, Rev. J. T., en route ... 1881  
 Stein, Miss S. E. ... 全 Canton ... 1880

SEVENTH DAY BAPTIST. 1847.

Davies, Rev. D. H. ... Shanghai... 1879  
 Wilson, Miss Lizzie ... Shanghai... 1879

METHODIST EPISCOPAL (SOUTH) MISSION. 1848.

## 監禮會

Lambuth, Rev. J. W. D. D. 藍 Shanghai... 1854  
 Allen, Rev. Young } 林 Shanghai... 1860  
 J., D.D., LL.D.  
 Parker, Rev. A. P. 潘 Soochow ... 1875  
 Lambuth, Rev. W. R., M.D. 藍 (absent) 1873  
 Reid, Rev. C. F. 李德 Soo-chow ... 1879  
 Loehr, Rev. G. R.\* 劉 Soo-chow ... 1880  
 Royall, Rev. W. W. 陸 Nan-siang. 1880  
 Rankin, Miss Lockie, } Nan-siang. 1878  
 雷小姐  
 Rankin, Miss Dora, 雷 Nan-siang. 1879

DUTCH REFORMED MISSION. 1858.

Talmage, Rev. J. V. } (absent) ... 1847  
 N., D.D. 打馬字  
 Rapalje, Rev. D. 來 Amoy ... 1859  
 Kip, Rev. L. W. D.D. 汲 Amoy ... 1861

WOMAN'S UNION MISSION. 1859.

Colburn, Miss M. K. 固 Shanghai... 1875  
 Burnett, Miss M. A. 貝 Shanghai... 1875  
 Kirby, Miss A. E. 柯 Shanghai... 1881

SOUTHERN PRESBYTERIAN MISSION. 1867.

Stuart, Rev. J. L. 司徒 Hangchow. 1868  
 Houston, Rev. M. H. D.D. 吳 Hangchow. 1868  
 Painter, Rev. G. W.\* 貝 Hangchow. 1873  
 Fishburne, R. B. M.D.\* 費 Hangchow 1881  
 Randolph, Mrs. A. E. 蘭 Hangchow. 1872  
 Kirkland, Miss H. 葛 Hangchow. 1875  
 Sydenstricker, Rev. A. 西 Soochow ... 1880  
 DuBose, Rev. H. C. 杜 (absent) ... 1872  
 Davis, Rev. J. W. 戴 Soochow ... 1873  
 Safford, Miss A. C. 帥 Soochow ... 1873



## LIST OF PROTESTANT MISSIONARIES IN CHINA AND JAPAN.

Names.	Station.	Arrival.	Names.	Station.	Arrival.
AMERICAN BIBLE SOCIETY. 1876.			AMERICAN BIBLE SOCIETY. (Cont.)		
Gulick, Rev. L. H. <i>Agt.</i>	具 Shanghai...	1876	Ware, Mr. J. * ... <i>Col.</i>	惠 Shanghai ...	1881
Anderson, Mr. A. * <i>Col.</i>	愛 ( <i>absent</i> ) ...	1880	Thorne, Mr. J. * <i>Col.</i>	湯 Yang-tse R.	1879
Wills, Mr. W. A., <i>Col.</i>	蔚 Shanghai ...	1881	Copp, Mr. A. ... <i>Col.</i>	高 Chinkiang .	1881

## GERMAN.

Names.	Station.	Arrival.	Names.	Station.	Arrival.
RHENISH MISSION. 1874.			BASEL MISSION. (Cont.)		
Louis, Rev. W. ...	呂 Hongkong .	1855	Gussmann, Rev. G. 顧	Chonglok...	1869
Faber, Rev. E. * ...	花 ( <i>absent</i> ) ...	1865	Kiang, Rev. A. ...	江 Chonglok...	1871
Hübrig, Rev. F. ...	何 Canton ...	1867	Schaible, Rev. D. ...	舒 Chonglok .	1877
Pritsche, Rev. C. 別	Long-hau... 1869		Ziegler, Rev. H. ...	祭 Chonglok .	1877
Dilthei, Rev. W. ...	戴 ( <i>absent</i> ) ...	1871	Morgenroth, Rev. G. 莫	Sin-on ...	1877
Dietrich, Rev. W. 鐵	Canton ...	1877	Kammerer, Rev. P. 甘	Sin-on ...	1877
BASEL MISSION. 1874.			Shin En Li, Rev. ...	李 Sin-on ...	1878
Lechler, Rev. R. ...	黎 Hongkong .	1847	Piton, Rev. C. P. ...	畢 Lilong ...	1863
Reusch, Rev. G. 婁	Hongkong .	1872	Schaub, Rev. M. * 紹	Lilong ...	1874
Bender, Rev. H. ...	邊 Chonglok... 1862		Loercher, Rev. J. G. 駱 ( <i>absent</i> )	... 1865	
Chan, Rev. M. ...	陳 Chonglok... 1869		Ott, Rev. R. ...	葛 Yun-on ...	1874

## J A P A N.

## AMERICAN.

Names.	Station.	Arrival.	Names.	Station.	Arrival.
EPISCOPAL MISSION. 1859.			REFORMED (DUTCH) MISSION. (Cont.)		
Williams, Rt. Rev. C. M., D.D. *	Tokio ...	1859	Stout, Rev. H. ...	Nagasaki ...	1869
Quimby, Rev. J. H. ...	( <i>absent</i> ) ...	1872	Booth, Rev. E. S. ...	Nagasaki ...	1879
Blanchet, Rev. C. T. ...	Tokio ...	1873	PRESBYTERIAN MISSION. 1859.		
Cooper, Rev. W. B. ...	Tokio ...	1873	Hepburn, J. C., M.D., LL.D. ( <i>absent</i> )	... 1859	
Gardner, Mr. J. McD. *	Tokio ...	1880	Thompson, Rev. D. ...	Tokio ...	1863
Woodman, Rev. E. R. ...	Tokio ...	1880	Green, Rev. O. M. * ...	( <i>absent</i> ) ...	1873
Pitman, Miss F. A. ...	Tokio ...	1876	Inbrie, Rev. W. ...	Tokio ...	1875
Morris, Rev. A. R. ...	Osaka... ..	1871	Ballagh, Mr. John ...	Tokio ...	1875
Laning, H., M.D. * ...	Osaka ...	1873	Knox, Rev. G. W. ...	Tokio ...	1878
Ting, Rev. T. S. ...	Osaka... ..	1878	Alexander, Rev. T. T. ...	Tokio ...	1878
McKim, Rev. J. ...	Osaka... ..	1880	McCanley, Rev. J. ...	Tokio ...	1880
Michie, Miss B. T. ...	Osaka... ..	1880	Youngman, Miss Kate M. ( <i>absent</i> )	... 1873	
Mead, Miss M. L. ...	Osaka... ..	1880	True, Mrs. M. T. ...	Tokio ...	1874
REFORMED (DUTCH) MISSION. 1859.			Leete, Miss L. L. ...	Tokio ...	1879
Verbeck, Rev. G. F., D.D. ...	Tokio ...	1859	Davis, Miss A. K. ...	Tokio ...	1880
Miller, Rev. E. R. ...	Tokio ...	1869	Alexander, Miss C. T. ...	Tokio ...	1880
Amernan, Rev. J. L. ...	Tokio ...	1876	Smith, Miss S. C. ...	Tokio ...	1880
Ballagh, Rev. J. H. ...	Yokohama ...	1861	Leete, Miss J. A. ...	<i>En route</i> ...	1881
Witbeck, Miss E. C. ...	Yokohama ...	1874	Winn, Rev. C. T. ...	Kanazawa ...	1878
Winn, Miss H. L. ...	Yokohama ...	1878			

## LIST OF PROTESTANT MISSIONARIES IN JAPAN.

vii.

Names.	Station.	Arrival.	Names.	Station.	Arrival.
BAPTIST MISSION. 1860.			METHODIST EPISCOPAL MISSION. 1873.		
Kidder, Miss Anna H.	Tokio ...	... 1875	MacLay, Rev. R. S., D.D.*	(absent) ...	1873
Dobbins, Rev. F. S.	(absent) ...	1876	Correll, Rev. J. H.	(absent) ...	1873
Rhees, Rev. H. H.	... Tokio ...	1878	Harris, Rev. M. C.	... Tokio ...	1873
Munson, Miss E. J.	... Tokio ...	1879	Spencer, Miss M. A.	... Tokio ...	1878
Brown, Rev. N., D.D.	Yokohama ...	1873	Holbrook, Miss M. J.	... Tokio ...	1878
Bennett, Rev. A. A.	... Yokohama ...	1879	Bishop, Rev. C.	... Tokio ...	1879
Poate, Rev. T. P.	... Yokohama ...	1879	Soper, Rev. J.	... Yokohama ...	1873
Sands, Miss C. A.	... Yokohama ...	1873	Vail, Rev. M. S.	... Yokohama ...	1879
A.B.C.F.M. MISSION. 1869.			Draper, Rev. G. F.	... Yokohama ...	1880
Greene, Rev. D. C., D.D.	(absent) ...	1869	Vail, Miss J.	... Yokohama ...	1880
Gulick, Rev. O. H.	(absent) ...	1871	Davison, Rev. J. C.	... Nagasaki ...	1873
Atkinson, Rev. J. L.	... Kobe ...	1873	Long, Rev. C. S.	... Nagasaki ...	1880
Dudley, Miss J. E.	... Kobe ...	1873	Russell, Miss E.	... Nagasaki ...	1879
Gulick, Miss J. E.	... Kobe ...	1874	Greer, Miss J. M.	... Nagasaki ...	1879
Barrows, Miss M. J.	... Kobe ...	1876	Davison, Rev. W. C.	... Hakodate ...	1877
Jencks, Mr. D. C.	... Kobe ...	1877	Woodworth, Miss Kate	Hakodate ...	1880
Clarkson, Miss V. A.	... Kobe ...	1877	Hampton, Miss ...	... Hakodate ...	1881
Davis, Rev. R. H.	... Kobe ...	1878	Squires, Rev. L. W.	... Hakodate ...	1881
Gulick, Rev. John T.	... Kobe ...	1878	EVANGELICAL ASSOCIATION, N. A. 1876.		
Davis, Miss A. Y.	... Kobe ...	1878	Krecker, Rev. F., M.D.	Tokio ...	1876
Taylor, Rev. W., M.D.	Osaka ...	1873	Hartzler, Rev. J.	... Tokio ...	1880
De Forest, Rev. J. H.	Osaka ...	1873	Hudson, Miss R. J.	... Tokio ...	1876
Gouldy, Miss M. E.	(absent) ...	1873	Halmhuber, Rev. A.	Osaka ...	1876
Curtis, Rev. H. H.	... Osaka ...	1877	AMERICAN BIBLE SOCIETY. 1876.		
Gardner, Miss F. A.	... Osaka ...	1878	Loomis, Rev. H., Agt.	Yokohama ...	1881
Colby, Miss A. M.	... Osaka ...	1879	Elmer, Mr. Geo. W.	Yokohama ...	1880
Kellogg, Miss E. L.	... Osaka ...	1880	CUMBERLAND PRESBYTERIAN MISSION. 1877.		
Davis, Rev. J. D.	(absent) ...	1871	Hail, Rev. J. D.	... Osaka ...	1877
Gordon, Rev. M. L., M.D.	Kiyoto ...	1872	Hail, Rev. A. D.	... Osaka ...	1879
Learned, Rev. D. W.	... Kiyoto ...	1875	REFORMED (GERMAN) MISSION. 1879.		
Starkweather, Miss A. J.	Kiyoto ...	1876	Gring, Rev. A. D.	... Tokio ...	1879
Parmlee, Miss. H. F.	Kiyoto ...	1877	METHODIST PROTESTANT MISSION. 1880.		
Berry, J. C., M.D.	... Okayama ...	1872	Britain, Miss H. G.	Yokohama ...	1880
Carey, Rev. Otis, Jr.	Okayama ...	1878	UNCONNECTED.		
Pettee, Rev. J. H.	... Okayama ...	1878	Goble, Rev. J.,	... Yokohama ...	1860
Talcott, Miss E.	... Okayama ...	1873			
Allchin, Rev. Geo.*	... En route ...	1881			
WOMAN'S UNION MISSION. 1871.					
Crosby, Miss J. N.	... Yokohama ...	1871			
Pierson, Miss L. H.	... Yokohama ...	1871			
Viele, Mrs. A.	... Yokohama ...	1877			
Fletcher, Miss N.	... Yokohama ...	1877			



## ENGLISH.

Names.	Station.	Arrival.	Names.	Station.	Arrival.
CHURCH MISSIONARY SOCIETY. 1869.			CANADIAN WESLEYAN UNION. 1873.		
Williams, Rev. J. ...	Tokio ...	1876	McDonald, Rev. D., M.D. ...	Tokio ...	1873
Warren, Rev. C. F. ...	Osaka ...	1874	Meacham, Rev. G. M. ...	Tokio ...	1875
Evington, Rev. H. ...	Osaka ...	1875	Eby, Rev. C. S. ...	Tokio ...	1875
Pole, Rev. G. H.* ...	Osaka ...	1880	MEDICAL MISSIONARY SOCIETY, EDINBURGH. 1874.		
Oxlad, Miss ...	Osaka ...	1877	Palm, T. A., M.D. ...	Niigata ...	1874
Maundrell, Rev. H. ...	Nagasaki ...	1875	UNITED PRESBYTERIAN (SCOTCH). 1874.		
Andrews, Rev. W. ...	Nagasaki ...	1878	Faulds, Rev. Henry, M.D. ...	Tokio ...	1874
Goodall, Miss ...	Nagasaki ...	1876	Davidson, Rev. Robt. ...	Tokio ...	1874
Dening, Rev. W. ...	Hakodate ...	1874	Waddell, Rev. Hugh ...	Tokio ...	1874
Batchelor, Mr. J.* ...	Hakodate ...	1877	McLaren, Rev. S. G. ...	Tokio ...	1875
Fyson, Rev. P. K. ...	Niigata ...	1874	NATIONAL BIBLE SOCIETY SCOTLAND. 1876.		
SOCIETY FOR THE PROPAGATION OF THE GOSPEL. 1873.			Lilley, Mr. Robt.* <i>Agt.</i> ...	Yokohama...	1876
Wright, Rev. W. B. ...	Tokio ...	1873	Thomson, Mr. J. A.* ...	Yokohama...	1879
Shaw, Rev. A. C. ...	Tokio ...	1873	BAPTIST MISSIONARY SOCIETY. 1878.		
Shaw, Miss F. ...	Tokio ...	1878	White, Rev. W. J.* ...	Tokio ...	1878
Hopper, Rev. E. C.* ...	Tokio ...	1880	BRITISH AND FOREIGN BIBLE SOCIETY. 1881.		
Hoar, Miss Alice ...	Tokio ...	...	Taylor, Rev. Isaac, ...	Yokohama...	1881
Foss, Rev. H. J. ...	Kobe ...	1877			
Hughes, Mr. H.* ...	Kobe ...	1878			

## S I A M .

## AMERICAN.

Names.	Station.	Arrival.	Names.	Station.	Arrival.
BAPTIST MISSION. 1833.			PRESBYTERIAN MISSION. (Cont.)		
Dean, Rev. W., D.D. 憐 ...	Bangkok ...	1835	Cheek, M.A., M.D.* ...	Chiengmai ...	1874
PRESBYTERIAN MISSION. 1838.			Coffman, Miss Sarah. ...	Petchaburi. ...	1874
House, Rev. S. R., M.D. ( <i>absent</i> ) ...	...	1847	Bradlay, Mrs. S. B. ...	Bangkok ...	...
McDonald, Rev. N. A. ...	Bangkok ...	1860	Bradlay, Miss M. A. ...	Bangkok ...	...
McFarland, Rev. S. G. ( <i>King's College</i> ) ...	...	1860	McClelland, Rev. ...	Petchaburi...	...
Van Dyke, Rev. J. W. ( <i>absent</i> ) ...	...	18 9	Sturge, —, M.D. ...	Petchaburi...	...
Carrington, Rev. J. ... ( <i>absent</i> ) ...	...	1869	Cort, Miss ...	Petchaburi...	...
Wilson, Rev. J. ...	Chiengmai ...	1858	McDonald, Miss ...	Petchaburi...	...
McGilvary, Rev. D....	Chiengmai ...	1858	INDEPENDENT BAPTIST MISSION.		
			Smith, Rev. S. J....	Bangkok ...	1849

RECAPITULATION.—Missionary Societies, 36; missionaries (clerical) 319; medical missionaries (not clergyman) 25; other lay missionaries 64; single ladies, 134 (8 of whom are medical); married ladies 325; missionaries of all classes, total, 869.

SHANGHAI, November 1881.



2.76.9

TABLE I.

TABLES OF MISSION AND MISSIONARIES IN CHINA, OCTOBER, 1881.

SOCIETY.	Date of Mission.	Married men.		Single men.		Single women.	Married women.	Total.
		Or-dained	Lay.	Or-dained	Lay.			
BRITISH.								
1. London Missionary Society.....	1807	18	2	2	...	3	20	45
2. British and Foreign Bible Soc.	1843	...	1	...	2	...	1	4
3. Church Mission.....	1844	15	2	3	...	3	17	40
4. Baptist.....	1845	3	...	2	...	1	3	9
5. Presbyterian (English).....	1847	11	4	3	1	2	15	36
6. Wesleyan.....	1852	11	...	5	...	1	11	28
7. Methodist New Connection.....	1860	5	...	...	...	...	5	10
8. Soc. Propagation of Gospel.....	1862	...	...	4	...	...	...	4
9. Nat. Bible Society, Scotland ...	1865	...	1	...	3	...	1	5
10. China Inland Mission.....	1865	12	17	...	23	14	29	95
11. Canadian Presbyterian.....	...	2	...	...	...	...	2	4
12. Soc. Promo. Fem. Educa. East.	1861	...	...	...	...	1	...	1
13. United Presbyterian, Scotland.	1865	3	...	...	...	...	3	6
14. United Methodist Free.....	1863	2	...	...	...	...	2	4
15. Irish Presbyterian.....	1869	1	1	...	...	...	2	4
16. Church of Scotland.....	1878	2	...	...	1	...	2	5
17. Unconnected.....	.....	1	1	...	1	...	2	5
Total.....	.....	86	29	19	31	25	115	305
AMERICAN.								
1. A. B. C. M. ....	1830	19	3	...	...	11	22	55
2. Baptist Mission Union.....	1834	6	1	1	...	6	7	21
3. Protestant Episcopal.....	1835	7	...	3	2	3	7	22
4. Presbyterian.....	1838	23	3	2	...	13	26	67
5. Methodist Episcopal.....	1847	17	...	1	1	14	17	50
6. Southern Baptist.....	1847	5	...	...	...	4	5	14
7. Seventh Day Baptist.....	1847	1	...	...	...	1	1	3
8. Methodist Episcopal, South.....	1848	6	...	1	...	2	6	15
9. Dutch Reformed.....	1858	3	...	...	...	...	3	6
10. Woman's Union.....	1859	...	...	...	...	3	...	3
11. Southern Presbyterian.....	1867	5	...	1	1	3	5	15
12. American Bible Society.....	1876	1	2	...	3	...	3	9
Total.....	.....	93	9	9	7	60	102	280
GERMAN.								
1. Rhenish Mission.....	1874	5	...	1	...	...	5	11
2. Basel Mission.....	1874	14	...	1	...	...	14	29
Total.....	.....	19	...	2	...	...	19	40
Grand total....	.....	198	38	30	38	85	236	625

\* The Agent of this Society is also missionary of the U. P. Mission.

TABLE II.

	Ordnained men not Medical.	Medical men.		Other Lay men.	Total men.	Single women.		Total men and single women.	Married women.	Grand Total.
		Or-dained	Lay.			Medical	Teach-ers.			
British.....	102	2	12	49	165	...	25	190	115	305
American.....	98	5	8	7	118	8	52	178	102	280
German.....	21	...	...	...	21	...	...	21	19	40
Total.....	221	7	20	56	304	8	77	389	236	625



TABLES OF MISSIONS AND MISSIONARIES IN JAPAN, OCTOBER, 1881.

TABLE I.

SOCIETY.	Date of Mission.	Married men.		Single men.		Single women.	Married women.	Total.
		Or-dained	Lay.	Or-dained	Lay.			
AMERICAN.								
Protestant Episcopal .....	1859	7	...	1	2	3	7	20
Reformed (Dutch) .....	1859	6	1	...	2	7	16	
Presbyterian .....	1859	6	1	1	...	7	7	22
Unconnected (Mr. Goble).....	1860	1	...	...	...	...	1	2
A.B.C.F. Missions .....	1869	13	2	1	...	12	15	43
Woman's Union .....	1871	...	...	...	...	4	...	4
Baptist Mission Union .....	1873	5	...	...	...	3	5	13
Methodist Episcopal .....	1873	11	...	...	...	7	11	29
Evangelical Association.....	1876	3	...	...	...	1	3	7
Bible Society .....	1877	1	1	...	...	...	2	4
Cumberland Presbyterian.....	1879	2	...	...	...	...	2	4
Reformed (German) .....	1879	1	...	...	...	...	1	2
Methodist Protestant .....	1880	...	...	...	...	1	...	1
Total.....	.....	56	5	3	2	40	61	167
BRITISH.								
Church Missionary .....	1869	7	...	1	1	3	7	18
Society Propagation Gospel .....	1873	3	...	1	1	2	3	10
Canadian Wesleyan .....	1873	3	...	...	...	...	3	6
United Presbyterian (Scotch) .....	1874	4	...	...	...	...	4	8
Med. Mis. Society, Edinburgh .....	1874	...	1	...	...	...	1	2
National Bible Society, Scotland...	1876	...	...	...	2	...	...	2
Baptist .....	1878	...	...	1	...	...	...	1
British and Foreign Bible Society.	1880	1	...	...	...	...	1	2
Total.....	.....	18	1	3	4	4	19	49
Grand Total...	.....	74	6	6	6	44	80	216

TABLE II.

	Ordained men not Medical.	Medical men.		Other Lay men.	Total men.	Single women.	Total men and single women.	Married women.	Grand Total.
		Or-dained	Lay.						
British.....	19	2	1	4	26	4	30	19	49
American .....	56	3	3	4	66	40	106	61	167
Total.....	75	5	4	8	92	44	136	80	216